聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouer 4, B. C.
Tel: 683-4918
本號經售各江雜貨 藥材丸散 瓷器碗碟 鮮肉瓜菜 霜蝦味精 零沽批發 一律歡迎

裝修油漆 承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
昌記油漆公司
工作快捷妥當
電話 三五四—七五〇三 六八七—四〇九四

永建公司
承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五点後 電 879-3092, 873-2241

振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728
◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大帮瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
使捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel 682-1946
不青喬業主理
各種合時鮮花，精心結婚花球式花籃，價錢最平
適合大小宴會送禮紀念
品詢購或郵寄，郵費惠顧
任歡迎。

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
登濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

天龍八部
第十七回 歸去來兮
金庸著

你害死了我的黑玫瑰，害得我心中好大不痛快，害得我師父變成了我媽媽，害得你父親成爲我的父親，我不要，我統通不要，你害得我關在這裡，我要出去，我要出去，」

段譽道：「清妹，都是我不好，你別生氣，我們慢慢想法子逃出去，」木婉清道：「我不逃出去，我死在這裏也好，死在外邊也好，都是一樣，我不出去！」她剛才還在大叫「我要出去」，可是一會兒便又大叫「我不出去」，段譽知她心情激動。一時無可理喻，當下不再說話，木婉清發了一陣脾氣，見段譽不理，問道：「你爲什麼不說話？」段譽道：「你要我說什麼？」木婉清道，「你說你在這兒裏幹什麼？」段譽道：「我徒兒捉了我來……」木婉清奇道；「你徒兒？」但隨即記起，不由得破涕爲笑，笑道：「不錯，是南海鱷神，他捉了你來，關在這裏？」段譽說道：「正是，」木婉清笑道；「你就該擺起師父架子，叫他放你啊，」段譽道：「我說過何止一次，但他說只有我反過來拜他爲師，方能放我，」木婉清道；「嘿，多半是你的架子擺得不像，」段譽嘆道：「或許便是如此，清妹，你又是給誰捉了來的？」

木婉清於是將那青袍客的事簡略一說，但自己要他「將哥哥變成丈夫」這一節，却是省了不提，段譽聽說這人咀唇不會動，却會腹說話，雙足殘廢而奔行如飛，禁大感有趣，不住口的追問詳情，嘖嘖稱異。

兩人談了將近一個時辰，忽聽得屋外喀的一响，洞孔中塞進一隻碗來，有人說道；「吃飯吧！」段譽伸手接了過來，只見碗中是燒得香噴噴的一碗紅燒肉，跟着又遞進一碗雲南火腿，一碗青菜，七八個饅頭，段譽將菜肴饅頭想放在桌上，低聲問道：「你說飯裏有無毒藥？」木婉清道；「他們要殺我倆，只是一舉手之勞，也不必下毒。」

段譽心想不錯，肚子也實在餓了，說道，「清妹，吃吧！」將紅燒肉夾在饅頭之中，吃了起來，外間那人道：「吃完後將碗兒拋出來，自會有人收取，」那人說完，逕自去了，木婉清側耳傾聽，只聽那人攀援上樹，從樹牆的彼側躍下，心想；

紅蓮電髮店
地址：片打街東十七號
電話：六八四 二九一七
特時價電髮
假間快捷
定髮出售
翻做假髮
冷氣梳髮型
僑胞設備
無任歡迎顧光

李偉連輪公司
粵港 來往香港移民出入一切事宜 并
家電 物業連 有大樓房代客存貯
號碼 二五四—三〇六二

公證人 溫日希
NOTARY PUBLIC
Gordon W Cumyow
01 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓緬街
夾片打街請由正門出入
681-6513

驗眼專家
李興捷
女省視覺大學
視光系博士
辦事處 德士定東街三百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話 [illegible]
辦公時間：星期一至星期六
十一時至下午五時半

當奴地氈傢俬公司
有大帮各名廠平靚地氈，琉化牀，餐室椅，窗簾，辦公室傢具，裝牆花紙，以發行價錢發售，多少一律歡迎。
貨品陳列室：
4325 Main St, Vancouver, B.C.
電話：八七四—九二三三陳君接洽

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

進步鞋業專家
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934
批發零售價錢特平
男女老幼款色皆備
中國優質鞋靴拖鞋

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
最師授學習詢
史教教過學諮
歷冊言通供迎
汽車註方助以歡
駕駛政府種協料務簽
駕駛各譯資服伯
駕駛著翻音胞林
駕駛超誘聘錄僑胞長
駕駛以各置界校
駕駛翻譯服
駕駛音胞
駕駛胞備
駕駛備各
駕駛試爲
駕駛爲
駕駛
駕駛
駕駛